

STN	Výkonové transformátory Časť 11: Suché výkonové transformátory	STN EN IEC 60076-11 35 1100
------------	---	---

Power transformers - Part 11: Dry-type transformers

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/19

Obsahuje: EN IEC 60076-11:2018, IEC 60076-11:2018

Oznámením tejto normy sa od 19.09.2021 ruší
STN EN 60076-11 (35 1100) z januára 2005

128583

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60076-11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2018

ICS 29.180

Supersedes EN 60076-11:2004

English Version

**Power transformers - Part 11: Dry-type transformers
(IEC 60076-11:2018)**

Transformateurs de puissance - Partie 11: Transformateurs
de type sec
(IEC 60076-11:2018)

Leistungstransformatoren - Teil 11: Trockentransformatoren
(IEC 60076-11:2018)

This European Standard was approved by CENELEC on 2018-09-19. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60076-11:2018 (E)**European foreword**

The text of document 14/964/FDIS, future edition 2 of IEC 60076-11, prepared by IEC/TC 14 "Power transformers" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60076-11:2018.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-06-19
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2021-09-19

This document supersedes EN 60076-11:2004.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60076-11:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60721-2-6:1990	NOTE	Harmonized as HD 478.2.6 S1:1993 (not modified)
ISO 12944-2	NOTE	Harmonized as EN ISO 12944-2
ISO 12944 (series)	NOTE	Harmonized as EN ISO 12944 (series)

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60068-3-3	-	Environmental testing - Part 3-3: Guidance - Seismic test methods for equipments	EN 60068-3-3	-
IEC 60071-1	-	Insulation co-ordination - Part 1: Definitions, principles and rules	EN 60071-1	-
IEC 60071-2	-	Insulation co-ordination – Part 2: Application guidelines	EN IEC 60071-2	-
IEC 60076-1	2011	Power transformers - Part 1: General	EN 60076-1	2011
IEC 60076-2	-	Power transformers - Part 2: Temperature rise for liquid-immersed transformers	EN 60076-2	-
IEC 60076-3	2013	Power transformers - Part 3: Insulation levels, dielectric tests and external clearances in air	EN 60076-3	2013
IEC 60076-5	-	Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit	EN 60076-5	-
IEC 60076-10	-	Power transformers - Part 10: Determination of sound levels	EN 60076-10	-
IEC 60076-12	2008	Power transformers - Part 12: Loading guide for dry-type power transformers	-	-
IEC 60085	-	Electrical insulation - Thermal evaluation and designation	EN 60085	-
IEC 60270	-	High-voltage test techniques - Partial discharge measurements	EN 60270	-
IEC 60332-3-10	-	Tests on electric cables under fire conditions - Part 3-10: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables - Apparatus	EN IEC 60332-3-10	-
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	-	-

EN IEC 60076-11:2018 (E)

IEC 60721-3-4 -	Classification of environmental conditions - Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities - Section 4: Stationary use at non-weatherprotected locations	EN 60721-3-4 -
IEC/TS 60815-1 -	Selection and dimensioning of high-voltage insulators intended for use in polluted conditions - Part 1: Definitions, information and general principles	EN 61378-1 -
IEC 61378-1 -	Converter transformers - Part 1: Transformers for industrial applications	EN 61378-1 -
IEC 62271-202 -	High-voltage switchgear and controlgear - Part 202: High-voltage/ low-voltage prefabricated substation	EN 62271-202 -
ISO 12944-6 -	Paints and varnishes - Corrosion protection of steel structures by protective paint systems - Part 6: Laboratory performance test methods	EN ISO 12944-6 -



IEC 60076-11

Edition 2.0 2018-08

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Power transformers –
Part 11: Dry-type transformers**

**Transformateurs de puissance –
Partie 11: Transformateurs de type sec**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2018 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 21 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 21 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.



IEC 60076-11

Edition 2.0 2018-08

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Power transformers –
Part 11: Dry-type transformers**

**Transformateurs de puissance –
Partie 11: Transformateurs de type sec**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.180

ISBN 978-2-8322-5910-8

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor. Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.
--

CONTENTS

FOREWORD.....	6
1 Scope.....	8
2 Normative references.....	8
3 Terms and definitions	9
4 Service conditions	10
4.1 General.....	10
4.2 Normal service conditions	10
4.3 Electromagnetic compatibility (EMC).....	11
5 Rating and general requirements	12
5.1 General.....	12
5.2 Rated power	12
5.2.1 General	12
5.2.2 Definition of the rated power with fans cooling or heat exchangers	12
5.2.3 Transformer IP00 (without enclosure)	12
5.2.4 Transformer with enclosure	12
5.2.5 Preferred values of rated power.....	13
5.2.6 Loading beyond rated power	13
5.3 Provision for unusual service conditions	13
5.4 Transportation and storage.....	14
5.4.1 Transport limitation	14
5.4.2 Transport acceleration	14
5.4.3 Temperature and environment conditions for transport and storage.....	14
5.5 Rated voltage and rated frequency	15
5.5.1 Rated voltage	15
5.5.2 Rated frequency.....	15
5.6 Operation at higher than rated voltage	15
5.7 Highest voltage for equipment U_m and dielectric tests levels.....	15
5.8 Identification according to cooling method	15
5.8.1 General	15
5.8.2 Identification symbols.....	15
5.8.3 Arrangement of symbols.....	16
5.9 Guaranteed temperature rise at rated conditions.....	16
5.10 Additional information required for enquiry.....	16
5.11 Sound level.....	16
5.12 Components and materials	16
6 Tappings	16
7 Connections	17
8 Ability to withstand short circuit.....	17
9 Rating plate.....	17
9.1 Rating plate fitted to the transformer.....	17
9.2 Rating plate fitted to the transformer enclosure	18
10 Temperature-rise limits	18
10.1 Normal temperature-rise limits.....	18
10.2 Reduced temperature rises for transformers designed for high cooling medium temperatures or special cooling medium conditions.....	19

10.3	High altitude temperature rise correction.....	19
11	Insulation levels.....	19
11.1	General.....	19
11.2	Transformers for use at high altitudes.....	20
12	Climatic, environmental and fire behaviour classes.....	21
12.1	Climatic classes	21
12.2	Environmental classes.....	21
12.2.1	Transformers for indoor application with or without enclosure and for outdoor application with enclosure.....	21
12.2.2	Dry-type transformers without enclosure for outdoor application	22
12.3	Fire behaviour classes	22
12.4	Test criteria for climatic, environmental and fire behaviour classes.....	23
13	Seismic	23
13.1	General.....	23
13.2	General seismic class approach	24
13.2.1	Generalities	24
13.2.2	The standard amplitude method	24
13.2.3	The calculated amplitude method	25
14	Test	26
14.1	General requirements for tests	26
14.2	Routine tests.....	27
14.2.1	Measurement of winding resistance	27
14.2.2	Measurement of voltage ratio and check of phase displacement.....	27
14.2.3	Measurement of short-circuit impedance and load loss	27
14.2.4	Measurement of no-load loss and current	28
14.2.5	Applied voltage test (AV).....	28
14.2.6	Induced voltage withstand test (IVW).....	28
14.2.7	Partial discharge measurement	28
14.3	Type tests.....	30
14.3.1	Full wave lightning impulse test (LI).....	30
14.3.2	Temperature-rise test.....	31
14.4	Special tests	34
14.4.1	Partial discharge measurement for transformers operated under a single phase line-to-earth fault condition.....	34
14.4.2	Measurement of sound level.....	35
14.4.3	Short-circuit test.....	35
14.4.4	Climatic tests	35
14.4.5	Environmental test	37
14.4.6	Fire behaviour test	39
14.4.7	Seismic test.....	45
14.4.8	Special test for transformers equipped with amorphous core	46
15	Tolerances	46
16	Protection against direct contact	47
17	Degrees of protection provided by enclosures	47
18	Earthing terminal	47
19	Information required with enquiry and order.....	47
Annex A (informative)	Installation and safety of dry-type transformers.....	48
A.1	Manuals.....	48

A.2	Installation	48
A.2.1	General	48
A.2.2	Intrinsic safety	48
A.2.3	Installation precautions	48
A.2.4	Installation design	49
Annex B (informative) Environmental test for evaluation of outdoor transformers without enclosure		50
B.1	General	50
B.2	Salt-fog and UV-radiation chamber test	50
B.2.1	Test description	50
B.2.2	Acceptance criteria:	52
B.3	Core and clamp coating test	52
B.3.1	Test description	52
B.3.2	Acceptance criteria	52
B.4	Field test	52
B.4.1	Test description	52
B.4.2	Acceptance criteria	53
Annex C (normative) Cooling of transformer in naturally ventilated room		54
C.1	Assumptions	54
C.2	Data for the calculation of ventilation	55
C.3	Output	55
C.4	Numerical application for a 1 000 kVA transformer	56
Annex D (normative) Calculation of the losses with different reference temperatures and/or winding material		57
Bibliography		60
Figure 1 – Basic measuring circuit for the partial discharge test for a single-phase transformer		29
Figure 2 – Basic measuring circuit for the partial discharge test for a three-phase transformer		29
Figure 3 – Voltage application for routine partial discharge test		30
Figure 4 – Example of back-to-back method – Single phase		33
Figure 5 – Example of back-to-back method – Three-phase		33
Figure 6 – Voltage application for special partial discharge test		35
Figure 7 – Test chamber		41
Figure 8 – Test chamber details		42
Figure B.1 – Salt fog multi-parameter ageing cycle		51
Figure C.1 – Heat dissipation in a natural ventilated room		54
Table 1 – Letter symbols		15
Table 2 – Winding temperature-rise limits		18
Table 3 – Test voltage levels		19
Table 4 – Applied voltage level correction factor		20
Table 5 – Sequence of tests		23
Table 6 – Approximate acceleration level and performance level		25
Table 7 – Ground acceleration level (<i>AG</i>)		26

Table 8 – Recommended super elevation factors (K)	26
Table 9 – Direction factors (D)	26
Table 10 – Climatic class features	35
Table 11 – Environmental classes	38
Table 12 – Dimension of the chamber	40
Table B.1 – Outdoor environmental classes	50

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

POWER TRANSFORMERS –**Part 11: Dry-type transformers****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60076-11 has been prepared by IEC technical committee 14: Power transformers.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2004 and constitutes a technical revision.

The main changes with regard to the previous edition are as follows:

- Extension of the scope up to 72,5kV
- Enclosure management in regards of the performance
- Management of the dielectric and thermal features with altitude
- New climatic classes for a better adaptation of customers' need
- Establishment of the relation between location and environmental classes
- For fire behaviour classes, limitation at 1 000 kVA and process of test more robust

- Introduction of Seismic class
- Recommendations for amorphous transformers

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
14/964/FDIS	14/972/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60076 series, published under the general title *Power transformers*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

POWER TRANSFORMERS –

Part 11: Dry-type transformers

1 Scope

This part of IEC 60076 applies to dry-type power transformers (including auto-transformers) having values of highest voltage for equipment up to and including 72,5 kV and at least one winding operating at greater than 1,1 kV.

This document does not apply to:

- gas-filled dry-type transformers where the gas is not air;
- single-phase transformers rated at less than 5 kVA;
- polyphase transformers rated at less than 15 kVA;
- instrument transformers;
- starting transformers;
- testing transformers;
- traction transformers mounted on rolling stock;
- flameproof and mining transformers;
- welding transformers;
- voltage regulating transformers;
- small power transformers in which safety is a special consideration.

Where IEC standards do not exist for the transformers mentioned above or for other special transformers, this document may be applicable as a whole or in parts.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60068-3-3, *Environmental testing – Part 3-3: Guidance – Seismic test methods for equipments*

IEC 60071-1, *Insulation co-ordination – Part 1: Definitions, principles and rules*

IEC 60071-2, *Insulation co-ordination – Part 2: Application guidelines*

IEC 60076-1:2011, *Power transformers – Part 1: General*

IEC 60076-2, *Power transformers – Part 2: Temperature rise for liquid-immersed transformers*

IEC 60076-3:2013, *Power transformers – Part 3: Insulation levels, dielectric tests and external clearances in air*

IEC 60076-5, *Power transformers – Part 5: Ability to withstand short circuit*

IEC 60076-10, *Power transformers – Part 10: Determination of sound levels*

IEC 60076-12:2008, *Power transformers – Part 12: Loading guide for dry-type power transformers*

IEC 60085, *Electrical insulation – Thermal evaluation and designation*

IEC 60270, *High-voltage test techniques – Partial discharge measurements*

IEC 60332-3-10, *Tests on electric cables under fire conditions – Part 3-10: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables – Apparatus*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60721-3-4, *Classification of environmental conditions – Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities – Section 4: Stationary use at non-weatherprotected locations*

IEC TS 60815-1, *Selection and dimensioning of high-voltage insulators intended for use in polluted conditions – Part 1: Definitions, information and general principles*

IEC 61378-1, *Converter transformers – Part 1: Transformers for industrial applications*

IEC 62271-202, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 202: High-voltage/low-voltage prefabricated substation*

ISO 12944-6, *Paints and varnishes – Corrosion protection of steel structures by protective paint systems – Part 6: Laboratory performance test methods*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN